

World Oral Literature Project


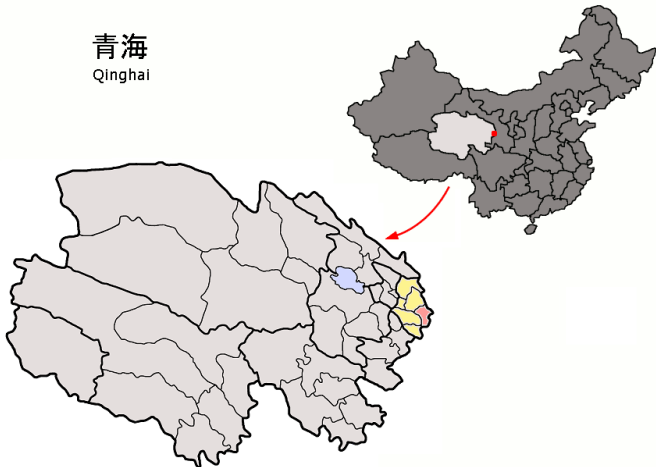
voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	Minhe Mangghuer Collection/Wen Xiangcheng 民和土族收集/ 文祥呈 མཛེ་མའི་རྟོར་རིགས་ཀྱི་འཛུལ་སྤྱད། བུན་ཁང་ཁྱེད།
Tape No. / Track / Item No.	Mangghuer Wushi Ziger 1.MP3
Length of track	00:04:47
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	
Title of track	NA
Translation of title	
Description (to be used in archive entry)	
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Folk Song 民歌 དམངས་མཁུ།
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	June 2008 二零零八年六月份 ཉིས་ལྷོང་བརྒྱད་ལོའི་ཟླ་བྱུག་པ།
Place of recording	Ziger Village, Guanting Town, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China 中国青海省海东地区民和回族土族自治县官亭镇。 གྲུང་གོའི་མཚོ་ཐུན་ཞིང་ཆེན་མཚོ་ཤར་ས་ཁུལ་མཛེ་མའི་རྟོར་རིགས་དང་རྟོར་རིགས་རང་སྤྱོད་རྫོང་གོན་ཐེན་གྲོང་རྒྱུ་ཆེ་སྤྱོད་ཐེན་གྲོང་།
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Lü Zhanliang, 45 years old, male, Ziger Village, Guanting Town, Minhe Hui and Tu Autonomous County, Haidong Region, Qinghai Province. 吕展亮，四十五岁，男，青海省海东地区民和回族土族自治县官亭镇。 ལུ་ཇམ་ལིང་། ལོ་༤༥ ལོ། མཚོ་ཐུན་ཞིང་ཆེན་མཚོ་ཤར་ས་ཁུལ་མཛེ་མའི་རྟོར་རིགས་དང་རྟོར་རིགས་རང་སྤྱོད་རྫོང་གོན་ཐེན་གྲོང་རྒྱུ་ཆེ་སྤྱོད་ཐེན་གྲོང་།
Language of recording	Mangghuer and local Chinese dialect 土语和本地汉语方言 རྟོར་སྐད་དང་ས་གནས་ཀྱི་བྱ་སྐད།
Performer(s)'s first / native language	Mangghuer

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	土语 ཏཱ་སྐད།
Performer(s)'s ethnic group	Mangghuer 土 ཏཱ་
Musical instruments and / or other objects used in performance	NA
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully Open 完全公开 གུན་ལ་མངོན། 
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	<p>Location of Minhe Hui and Tu Autonomous County</p>  <p>青海 Qinghai</p> <p>Downloaded From: http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/36/Location_of_Minhe_within_Qinghai_%28China%29.png</p>